

L. 17. 1763. 4

Z A N A I D A,

DRAMA PER MUSICA.

Da RAPPRESENTARSI sopra il TEATRO
di S. M. B.

Bottarelli 1763

Z A N A I S,

A TRAGIC OPERA.

PARAPHRASED in ENGLISH VERSE.

As it is represented at the KING's Theatre in
the Hay-Market.

L O N D O N :

Printed for G. WOODFALL, at Charing-Cross.
1763.

[Price One Shilling.]

A R G O M E N T O.

SOLIMANO Imperatore de' Turchi e Tamasse Sofi di Persia dopo una lunga guerra si diedero i mutui ostaggi per trattare di pace; la quale fù in poco tempo conclusa trà loro, e per renderla più salda, venne solennemente stabilito, che Tamasse sposasse Zanaida figlia del suddetto Solimano. Tamasse intanto s' invaghì capricciosamente d' Osira ostaggio di Solimano in Persia. Giunse la sposa in Ispahan accompagnata da magnifica ambasciata; e qui comincia l' azione del drama, al di cui intreccio danno occasione l' infedeltà di Tamasse, la costanza di Zanaida, l' ambizione di Roselane e di Osira, e gli eroici sentimenti di Mustafà.

N. B. Questo soggetto sotto nome di Siface fù primieramente trattato dal Signor Bulgherelli, e dopo dal celebre Metastasio a sei soli attori. Adesso poi è nuovamente maneggiato a nove personaggi da Giovan Gualberto Bottarelli; il quale dall' antico Siface ha semplicemente preso quanto vi ha trovato di puro istorico nella favola e l' aria di Mustafà nell' atto primo; nel resto ha variato tutto affatto la condotta e gli episodj.

As it is represented at the King's Theatre in the Hay-Market.

L O N D O N :

Printed for G. Woodward, in Charing Cross. **A. R.**

[Price One Shilling]

THE A R G U M E N T.

SOLIMAN, Emperor of the Turks, and **Tamaffes** Sophi of Persia after a long war, agreed to treat about a peace; and to this end they sent hostages to each other. Accordingly the preliminaries were signed, in which it was stipulated, in order to make the alliance more solid, that **Tamaffes** should marry **Zanais** Soliman's daughter. In the mean time, the Sophi grew enamoured with **Osira**, hostage in Persia on the part of the emperor. The intended consort arrives in **Ispahan** with a magnificent retinue. Here the action of the drama commences, for the intrigue of which, the infidelity of **Tamaffes**, the magnanimity of **Zanais**, the ambition of **Rofelan** and **Osira**, and the honesty of **Mustapha**, are managed in such a manner as to interest the passions.

N. B. The subject of this opera was first handled by **Signor Bulgherelli**, in a piece called **Syphax**, and afterwards by the famous **Metastasio**, in six characters only. It is now new-modelled, with nine persons by **Mr. Bottarelli**, who has taken from **Syphax** no more than the fable, and **Mustapha's** scene in the first act; in the rest, he has varied entirely the plan, and the episodes.

With regard to the translation, a paraphrase or imitation, after the manner of our tragedies, has been aimed at, as well in the recitative as in the airs; but the public are desired to excuse any imperfections there may be found, since the whole was obliged to be done in a few days; and besides it is the first attempt of a youth. It is to be hoped that the English reader will not be displeased at meeting with parodies on some passages in our authors, or entire lines taken from them, where they are found to express the sense of the original in the best term.

Dramatis Personæ.

Zanais, daughter of Soliman, Emperor of the Turks, the intended consort of Tamasses. Signora de' Amicis. Mustapha, Father of Osira Soliman's Ambassador at the Persian court. Signor Quilici. Osira, Daughter of Mustapha, left as an hostage in Persia. Signora Carmignani. Aglatis, the confidant of Zanais, betrothed to Janguir. Signora Valfecchi. Janguir, Aga, in love with Aglatis. Signor Zingoni. Chorus of Persians, and Turks. The principal Dancers. Signor Gallini. Mademoiselle Asselin.	Rosclan, Mother of Tamasses. Signora Segantini. Tamasses, Sophi of Persia under contract of marriage to Zanais, but secretly in love with Osira. Signor Ciardini. Cisseus, a Persian Prince in love with Osira. Signor Giustinelli. Silvera, a Persian Princess, left an hostage in Turkey, in love with Cisseus. Signora Cremonini. Signor Binetti. Signora Binetti.
---	---

The Music is a new Composition by Mr. Bach, a Saxon Professor.

PERSONAGGI.

Zanaida, Figlia di Solimano Imperatore de' Turchi, destinata Sposa a Tamasse.

La Signora Anna Lucia de Amicis.

Mustafa, Padre d' Osira, Ambasciatore di Solimano.

Il Signor Gaetano Quilici.

Osira, Figlia di Mustafa, Ostaggio in Persia.

La Signora Carmi-gnani.

Aglaida, Confidente di Zanaida, amante di Gianguir.

La Signora Mari-anna Valsecchi.

Gianguir, Agà, amante di Aglaida.

Il Signor Giovan Battista Zingoni.

Roselane, Madre di Tamasse.

La Signora Livia Segantini.

Tamasse, Sost di Persia, promesso sposo di Zanaida, amante d' Osira.

Il Signor Domenico Ciardini.

Cisseo, Principe Persiano, amante d' Osira.

Il Signor Giustinelli.

Silvana, Principessa Persiana, Ostaggio in Turchia, amante di Cisseo.

La Signora Cremonini.

Coro di Persiani, e di Turchi.

Ballerini Principali.

Il Signor Gallini, Mademoiselle Affekn,

Il Signor Binetti, La Signora Binetti.

La musica è nuova produzione del Signor Giovanni Bach, Maestro di Cappella Sassone.

ATTI

SCENA I.

Portico nella Reggia di Tamasse.

Roselane ed Ofira.

Ro. **N**ON temer, bella Ofira. *Of.* Odi la reggia

Tutta d'intorno risuonar festiva?

In questo punto Zanaida arriva.

Mi trema il cor. **Ro.** Hai torto. Oggi Tamasse

Farà, per opra mia, che in te la Persia

La sua Regina adori. *Of.* Ah! Roselane,

Dimmi, che prò? Ci lusinghiamo invano:

L'effeso Solimano

Vendicarsi vorrà. Deh! Se rivolge

Le forze dell' Impero a nostro danno,

Qual farà, Roselane, il nostro inganno?

Ro. Tutto previdi. Adesso il padre tuo

D' uopo è disporre; e tocca a te. Và; digli

Che l'acquisto d' un soglio.

Non ti dee contrastar. Prometti onori.

Rendilo ambizioso. *Of.* Ah! Non conosci

Di

1 (7) 6

ACT I.

SCENE I.

A magnificent portico in the palace of Tamasses,

Enter Rosselan and Osira.

R

OS. **F**ORBEAR these plaintive sighs, my
dear Osira;

Unhappy from thy self-imagin'd fears!

OSI. Hark! how the palace rings with acclamations!

The land exulting greets its future queen;

A general joy diffuses thro' the croud;

All wear the face of gladness save Osira.

ROS. Thy heart presages more than reason dreads.

Trust to my friendly aid, for on this day,

Rul'd by a mother's counsel, king Tamasses

Will own thy great pre-eminence of beauty,

And raise thee to the throne.

OSI. Ah! Rosselan,

These are but dreams of thy creative fancy:

The Turkish emperor, haughty Soliman,

Brooks not, with ease, refusal of alliance;

Will he not set th' enfeebled world in arms,

To brand the Persian name with infamy?

ROS. I've weigh'd the danger well.—Be this thy care,

With soft obsequious language to subdue

Thy father's stubborn virtue; win him o'er

To join our cause; sound forth, in pompous style,

Honour and glory, majesty of kings,

And vindicate ambition for—a crown.

Osi. *Ab! know'st thou not his stern philosophy?
Firm on the base of loyalty, his heart
Disdains to hold one thought unworthy of him.*

Ros. *If so, I'll plead thy suit in public day:
Trust to my policy. Farewell and hope!—*

Osi. *Fir'd with the generous converse of a friend,
I catch the noble resolution from thee,
And dare be brave.—*

*Charm'd with the gay magnificence of court,
The pomp of majesty, and royal power, A
My dazzled eye feasts o'er the great idea,
While love and fierce ambition share my
breast.*

S C E N E II.

Roselan alone.

*With well-paus'd step, deliberately bold,
I tread the dangerous path to high preferment:
A multitude in firm battalions wait my will,
Intrepid veterans disciplin'd in war.
Borne on the shields of this embattled host,
As erst the warlike Babylonian queen,
Or the fair Amazon, whom fame records,
I'll scale the pinnacle of human greatness.
By heavens! 'tis nobly thought: this enterprize
Shall boast the perseverance of my sex.
It must be so.—My soul now burns for action.
'Tis vain to meditate.—Start back, repentance!*

*My heart exulting feels a dawn of joy
Break on its pensive train of meditations;
Eager I rush amid the busy scene,
While hope descends to be my guardian angel.
Persia,*

Di Mustafà qual sia.
L' animo invitto, l' incorrotta fede?
Quanto in compire il suo dovere eccede?

Ro. Adunque colla forza
Ti saprò sostener. In me riposa.
Và pure, e spera. *Ofi.* Il tuo parlar m' inspira
E fermezza e coraggio. Io non so come
Hai tu sopra il mio cor l' arbitrio intero,
Che penso a voglia tua, che in te sol spero.

*Allo splendor del trono
Arde il mio core amante ;
E l' alma mia costante
Altro brama non sa.*

SCENA II.

Roselane.

Io so che l' ambizione
A gran rischio mi espone. Ogni periglio
'E leggiero però. Già de' custodi
Il numero si accrebbe. A' cenai miei
Opereranno con valor. Al trono
Talestri, e Semiramide potero
Farsi strada così. Sù questi esempj
Incominciai l' impresa,
Terminarla convien. Più di riguardi
Tempo non è. Già di pentirsi è tardi.

*Lieta parto, e della sorte
Il rigor più non pavento ;
Ma ripiena già mi sento
Di speranza, e di valor.*

*Della Persia io vo' che il fato
Dal mio cenno sol dipenda,
Or che il figlio sia che intenda
Sol le cure dell' amor.*

S C E N A III.

Parte della Reggia d' Ispahan in vista del fiume Zenderud, con Trono, e sedili alla Persiana, ed alla Turca.

Tamasse, Osira, Cisseo, indi Roselane, guardie e popolo. Dopo si vedono approdare vari vascelli, da' quali nel tempo d' una sinfonia sbarcano Zannaida, Aglatida, Silvera, Mustafà, e Gianguir, con seguito di Turchi, che portano doni.

*Cif. Vedi, signor, che di tue nozze il grido
La Persia aduna: ed a ciascuno in fronte
Puoi rimirare espressi
I segni del piacer. Os. [E questo il punto
Di far veder se mi ami.] [a Tamasse.
Ta. [Dal mio cor otterrai più che non brami. [ad
Cif. Le fortunate navi or vedi al lido. [Osira.*

Ta.

ACT I.

11

*Persia, submissive to my sovereign sway,
Shall hold her whole dominions at my nod:
And young Tamasses, fair Osira's captive,
Shall find the cure of love in her endear-
ments.*

SCENE III.

A state-room in the court of Ispahan, with a perspective view of the river Zenderud: a throne and seats in the Persian and Turkish fashion.

Enter Tamasses, Osira and Cisseus; afterwards Roselan, attended by her guards; and people: Upon their entrance several ships are discovered on full sail towards the port, from on board of which disembark Zanis, Aglates, Silvera, Mustapha, and Janguir, with their retinue of Turks bringing presents.—Symphony.—

Ciss. Now see, my liege, assembled Persia shares
The grateful tidings of your royal nuptials.
How joy is stamp'd on every countenance
In characters expressive of their hearts!

Os. 'Tis come, alas! the trying hour is come,
When love must summon all its boasted virtue.

[apart to Tamasses.

Ta. Heed not the specious shew.—I'm ever thine.

[apart to Osira.

Ciss. Safe in our port th' auspicious vessels moor.

Ta. Then haste to meet the noble embassy.

Osi. In full reliance on thy sworn affection,
I wait my doom.

Ros. Be rul'd by me, Tamasses;
Lose not in one sad minute the remembrance
Of prior claim, nor let the pomp of power
Dissolve th' endearing images of love.

Ta. This union with the princess galls my heart,
Which owns no other mistress than Osira. [Mounts
the throne.

Chorus. The wise eternal powers, who govern all,
Have heard a nation's pray'r for happiness;
Their best, all-seeing providence has sent
Fond Hymen to dispense the wish'd-for
blessing.

Mus. Hail great Tamasses, hail! exalted prince,
The king of kings, victorious Soliman,
Sends health to Persia's monarch by my voice.

Ta. Be seated; then explain thy sovereign's will.

Mus. Thus speaks my liege once more. Already war
Had ravag'd long with mutual enmity,
When meet it seem'd to sheathe the bloody sword:
And now, the messenger of peace, I come
To Persia's less-extended realm, and bring
The noble hostages of plighted faith,
Demanding like from thee.—He pours his treasures,
Jewels, with all that nature holds most rare,
Effulgence of his royal mind, that courts
Thy friendship clos'd with still a dearer tie:
Hence comes the fair Zanis to thy court,
The boast of Soliman, and great Bizantium,
Daughter belov'd, of long-illustrious line,
By heaven ordain'd in one propitious day,
Thy lovely prize.—Be thou her paragon.

Tam.

Ta. Và gli Ospiti a incontrar. *Of.* [A te mi fido.]

Ro. Teco sono io. Non vacillare, o figlio.
Segui, come giurasti, il mio consiglio.

Ta. Vien Zanaida invano ; [trono.]
Chè ad Ofira vogl' io porger la mano. [Và in

Coro. *Eccò a noi dal ciel sen viene*
Invocato l' Imeneo ;
Porta seco le catene
Fabbricate dall' amor.

Mus. A te' illustre Tarnasse,
Il Rè de' regi, Solimano invitto,
Me suo fedele ambasciatore invia.

Ta. Sedete. Esponi il suo voler qual sia.

Mus. Dopo sì lunga guerra, il mio signore,
Rende pace alla Persia. Il mutuo ostaggio
Ti rimanda, e ti chiede. A te fa dono
Di questi ampi tesori, e queste gemme,
Prove di sua grandezza. A' voti tuoi,
Pegno di fede, accorda
Zanaida sua prole. Eccola ; ammira,
Quai beni il cielo in un sol dì ti aduna.
Renditi degno al fin di tua fortuna.

Ta. Solimano saprà, che accende Imene
Con reciproca fiamma i nostri petti.
[Che gran tormento è il simular gli affetti.]

[*ad Osira.*

Za. Sposo, e signor. Se io non ti reco in dono
Di fugace beltà vano splendore;
Ti porto almeno la virtù, l'amore;
Doni di te più degni, e pregi miei.

Ta. Mi son noti abbastanza. [Odio costei.]

[*a Roselane.*

Gian. Qual novità? Tamasse,
D' Imeneo trà le faci,
In vece di goder, sospiri e taci?

Ta. T' inganni. — Roselane, or fia tua cura,
Che all' albergo real, che destinai,
Gli ospiti con onor passino ormai.
Cisfeo, meco qui resta.

Mus. E tu non vieni? E qual freddezza è questa?

Za. Giungo appena, signor, fuggi occhj tuoi,
Mesto mi accogli? allontanar mi vuoi?

Ro. Tu, che al trono nascesti,
Quante cure abbia un rè, saper dovresti.

Za. [Ah! mi predice il core un qualche affanno!

Mus. O non ami, Tamasse, o pur m' inganno.
[Zanaida, Roselane, Mustafà, Aglaida, Osira,
Silvera, e Gianguir partono con il loro seguito.]

Tam. Thy royal lord, puissant prince, shall find,
 Reciprocal endearments join our hearts,
 This language of deceit ill suits my temper.

[Aside to Osira.

Zan. Dread Sire, my destin'd lord, if short-liv'd beauty
 Sets me not forth conspicuous o'er my sex,
 Yet I may boast the more enduring charms
 Of social virtue, modesty, and truth;
 Even these, O prince, accept, for, these I tender.

Tam. Fame has been busy o'er your princely virtues
 Far as Ispahan's court.—[Detested sight!]

[To Roselan.

Jan. What means that faltering voice, the struggling
 pang?

Why heaves that sigh, when Hymeneal rites
 Should dissipate each heart-corroding thought,
 And veil with dark oblivion all but bliss?

Tam. Thy judgment errs.—Be it thy care, good mother,
 T' attend thy guests; to grace them with such honours,
 As suit them to receive, and me to give.

Tam. Cisseus, wait,

Mus. Why stays your majesty?

By heavens this cool demeanour wakes surprize.

Zan. When first my eye had shot a secret glance,
 Methought, I read displeasure mark'd in thine.

Ros. The high concerns of state, concern most dear,
 Cloud o'er the brows of kings.—Your education,
 Rear'd in the bustle of your father's palace,
 Familiarizes every scene of sorrow.

Zan. Oh! my presaging heart! it beats the alarm.

[Aside.

Mus. O king, if once my penetrative eye
 Can trace, the dark recesses of thy breast,
 I say, thy soul disclaims the generous flame.

[Exeunt Zanaïs, Roselan, Mustapha, Aglates,
 Osira, Silvera, and Janguir, with their at-
 tendants.

Tam.

Tam. *Hear me, Cisseus, hear a king's command,
Who feels soft beauty's universal sway.
My fond desires are cent'red on Osira.*

Cis. *Al! jealousy thy sting goes home.* [Aside.

Tam. *Hark! thou must tempt the princess to thy arms
With Cupid's language, and persuasive sighs:
Urge well thy cause: use each illusive wile
To gain a passage to the female heart:
Then make her guilty even as sin itself,
Such is my will.*—

Cis. *But honour, all thy eyes.*—

Tam. *Hence! and obey.*—*I'll suits a low-born subject
To analyze a king's unvary'd law.
Be gone; fulfil thy duty.*

Cis. *I obey.*
*In vain he urges.—Nature will revolt,
And start with horror at so base a deed.* [Apart.

Tam. *Love is a tyrant of unbounded sway,
Who vindicates the empire of my breast;
Govern'd by that, my bosom's ruling passion,
Tho' hell oppose, I'll grasp at my delight.*

*When her fair brow, the brow of majesty,
Shot my transported eye, sudden my heart
Felt all the great divinity of love.
Her form, like smiling Venus, heaven's per-
fection,
Sums up the world's delight: her bright idea
Gives law to Persia, and to Persia's monarch.*

SCENE

Ta. Ascoltami, Cisseo. Per altra fiamma

Il mio core sospira.

Aborro Zanaida, adoro Osira.

Cis. [Oh gelosia crudel!] *Ta.* Voglio, che tenti
Con lusinghieri accenti

Di Zanaida il cor. Rea la deſio.

Seconda il genio mio. *Cis.* Ma la tua gloria,

La promessa, il dover. — *Ta.* Opera, e taci.

Tu, che suddito sei,

I regj affetti esaminar non dei.

Udisti? or vanne. *Cis.* Ubbidirò. [Che sento!

Da me richiede invano un tradimento.] [Parte.

Ta. Non ha legge l'amore. Io già mi scordo

D' ogni riguardo; e ad onta della sorte

Voglio che Osira sia la mia consorte.

Imparai dal primo instante,

Che mirai quel vago ciglio,

Rispettoso, e fido amante

Per lei sola a sospirar.

Per lei sola un dolce ardore,

E il mio trono, ed il mio core

A lei sola io vo' serbar.

C

SCENA

Il mio core
Adorno
Con l'oscurità
S C E N A IV.

Mustafà, ed Ofira, poi Zanaida, Aglatida, e Silvera.

Mus. Vieni, perfida, vieni. *Ofi.* Ove? *Mus.* Fra' Sciti;

O in più remota terra;
Che nella ignora sponda,
Le ingiurie mie, le tue vergogne asconda.

Ofi. Perdonami; non deggio. *Mus.* E chi il contra-

sta?

Ofi. Sono ostaggio a Tamasse; e questo basta.

Mus. Ah! perfida! ma pria che la tua colpa
Oltraggi l'onor mio, voglio con questa
Spada passarti. — *Za.* Mustafà, ti arreستا.

Agla. Così contro la figlia? *Mus.* Ecco la rea,
Ecco chi di Tamasse

Gli affetti ti usurpò. Lascia che io lavi
Nel sangue fuo la macchia infame. *Za.* Amico,
Conosco la tua fe, *Agla.* D' Ofira ancora
Sì colpevole il cor creder non posso;

Sil. Spero potrà pentirsi. *Za.* E vero. Il zelo
Nel trasporto, che mostri, è troppo cieco.
Mia nemica è costei; lasciami seco.

Mus. Differisci la pena, e non la togli,
Se or da lei mi allontanano. *Agla.* A Zanaida

A M E N A

ACT I.

19

SCENE IV.

A Gallery.

Mustapha and Osira, afterwards Zanaïs, Aglatis,
and Silvera.

Mus. Come on—unworthy of a daughter's name!

Ofi. Ab! where?

Mus. Amid a savage race, to wilds remote,
Or else retir'd, untrud by human step,
There to conceal a father's shame and thine.

Ofi. It can't be so.—

Mus. Who dare oppose my will?

Ofi. By honour's sacred tie I'm bound to live,
As hostage from th' illustrious Soliman.

Mus. Sooner than let dishonour blast my name,
I'll see thee weltering in thy blood.

Za. Ab! hold.

Agl. Oh, stay thy hand, for must the daughter bleed,
A victim to her fire's intemperate rage?

Mus. Well she deserves her fate, disloyal maid!

Who durst usurp the rights of royal birth,

And make Tamasses blind to your perfections;

Her life must be th' equivalent repaid.

Za. I own thy steady zeal.

Agl. But yet Osira

Must have a heart susceptible of honour.

Sil. False maid! not yet irrevocably lost.—

Za. True.—Thy resentment springs from sudden wrath
I grant, she is my rival—but retire.

Mus. Since now your royal presence stops my hand,
Another day alleviates my revenge.

Agl. Away! obey the prince's, and be calm.

Sil. Be this the test of thy submissive zeal.

Mus. I go, with hell and furies in my bosom.
 Immortal Gods! who penetrate the thoughts,
 The secret thoughts of vain-discerning man,
 Witness, for ye best know, my innocence,
 Ye know the generous plan, the principles
 Pour'd with parental fondness on her mind,
 Curse of an aged father, hapless maid,
 Who dar'st usurp the privilege of kings.

*Alas! what avails a life's continued wreath
 Of laurels gathered in the field of fame,
 If one sad hour effaces all the glory,
 Lays all my faded honours in the dust,
 Brings my grey hairs with sorrow to the grave,
 And leaves but shame and misery behind.—*

SCENE V.

Osira, Zanais, Aglatis and Silvera.

Osir. (Ob! cruel stars.)—

Zan. Methinks, we're now unseen
 By each intruding eye. Gentle Osira,
 By all the sacred ties of early friendship,
 We beg thee, as thy duty, to unfold
 The melancholy tale of ill-plac'd love,
 In all its horror.

Agl. Hide not a secret thought, perchance thy view
 Reach'd to the summit of imperial power,
 To share the throne, and bed of great Tamasses.

Sil. Do such delusive thoughts amuse thy mind
 With vapour'd images of future greatness?

Più non opporti; vanne. *Sil.* Il tuo rispetto.
Mostrale in questo almeno.

Mus. Io partirò; ma colle furie in seno.
Se io colpa ne ho; se mai
Esempj così rei
Ebbero da me, voi lo sapete, o Dei.

Almen la Parca irata.

Non mi serbasse in vita!

Perfida figlia ingrata!

Donna real tradita!

Misero genitor!

Ho perso i miei sudori,

Se basta un sol momento,

Di cento allori e cento

A togliermi l'onor.

S C E N A V.

Osira, Zanaida, Aglatida, e Silvano.

Os. [Che fia di me?] *Za.* Siam sole. *Aprimi,*
Osira,

Con franchezza il tuo cor. Sarebbe vero,

Che il tuo progetto audace

Presuma del mio cor turbar la pace?

Agl. Non simular. Di Zanaida ad onta

E' forse tuo disegno

Di sposare Tamasse? Aspiri al regno?

Sil. Ti sedusse la speme? Ah! non fidarti.

Credimi; spesso del real favore

Son

Son le cagioni oscure!

Talor sembrano acquisti, e son sventure.

Of. Se del real favor dubbio è l'evento;

D'ingannarmi frattanto io mi contento.

[*Parte risoluta.*]

Za. Chiaro parlo. La mia sventura è certa!

Fù vero il mio timore!

In sua favella me lo disse il core!

Care amiche, che fia? *Agla.* Deh! non conviene

Disperar così presto. *Sm.* Essere io spero

Questo che ti minaccia

Un passaggier disastro. *Za.* Ah! che io preveggo

Tutta la mia ruina.

Nè sposa, nè regina

In terreno straniero adesso io resto.

Ma il duolo più crudel, nò, non è questo.

Perdo uno sposo, e lo ritrovo al fianco

D'una rivale, e son tradita. E poi

Non mi deggio doler? Deh, permettete

Amiche, per pietà, che in questo seno

Io stogno il duolo in qualche parte almeno.

Tortorella abbandonata

Così mesta ogn' ora geme,

E col tanto senza speme

Fà le valli risuonar.

Tale appunto di mia sorte

Già prevedo il reo tenore,

Ma sapro con regio core

Del destino trionfar.

SCENA

ACT I.

Remember what our tutors oft have told us,
The ways of courts are dark and intricate,
Puzzled in mazes, and perplex'd with errors:
The favourites of kings, when rais'd on high,
Slip down the smooth declivity again.
Osi. *The slight the tenure of a monarch's heart,*
I'll even enjoy my visionary schemes.

[Exit with a resolute Air.

Za. *Spoke like a heroine triumphing in love!*
Her sentiments reveal the fatal truth:
Too well my heart forbode the gath'ring storm.
What say my friends, companions of my woe?

Agl. *It is not for the daughter of great Soliman,*
To vent her griefs, and give a loose to sorrow.

Sil. *All may be well again.—These turns of fate,*
Seem but the revolutions of a moment.

Za. *No, no; I see the prospect to futurity*
Darkens its distant scenes with promis'd woes;
Woes of surpassing gall.—Oh! doom severe!
Far from my native soil, an outcast princess,
Robb'd of th' endearing names of queen or consort.
And yet, ten thousand curses!—see the king
Grasp'd in another's arms, a base-born rival's.
Have I not cause to rave, to sigh, to weep,
In all the agonies of conscious shame?
Yes, gentle friends, nature will seek relief,
And, piteous of my woes, dissolve in tears.

Emblem of love divine, the female bird
Coos from yon high-built tower her mate's
disdain;

The plaintive notes, re-echoing thro' the
vale,

Wake sympathy in souls of kindred gloom.
Even thus with unison, I tune the song,
The inharmonious song of pining grief;
Till by degrees the mind, serenely sooth'd,
Rises superior to the storms of fate.

SCENE

SCENE

SCENA VI.

Aglatis, Silvera, and afterwards Cisseus.

- Agl. *These are sad omens of a royal hymen.*
 Cif. *Princesses, have the tidings reach'd your ears?*
 Agl. *The king, in bloom of youth, to honour blind,*
Blind to the graces of majestic virtue,
Rejects the fond embraces, and becomes
The slave of beauty, false Osira's slave.
 Sil. *The plot was laid with wonderful contrivance,*
As if thy hand had prop'd the glorious cause.
 Cif. *Silvera does me wrong.—I pant for fame,*
But yet, an honest fame,—or none—be mine!
 Agl. *'Tis not for me to blast another's name.* [Exit.
 Sil. *As subject to the sovereign, whom thou serv'st,*
Thy actions square with principles of justice. [Exit.
 Cif. *Suspicion soon retires; my innocence*
Will shine with more integrity of manners.
The false Osira calls her lover's care;
False, say I? no: she lives for ever mine;
Flush'd with that hope, I fly into her arms.

Awile th' illusive images of hope
Pour o'er th' enraptur'd mind their bright
ideas;
Pale fear athwart the transient scenes may
rise,
And raze the baseless fabric of a vision.

S C E N A VI.

Aglatida, Silvera, indi Cisseo.

- Agl.* In Zanaida mal comincia il nome
 Di regina, e di sposa. *Cis.* Ah, principesse!
 Sapete ancor qual novita? — *Agl.* Tamasse
 Stretto in altre catene, il sò, sospira;
 E in faccia alla sua sposa adora Osira.
- Sil.* Di te degna è la trama. *Cis.* Ah! questo
 torto
 Non mi fate, vi prego. Amo la gloria.
 Traditor non sono io. *Agl.* La tua condotta
 Biasimar non pretendo. [*Parte.*
- Sil.* Sei suddito a Tamasse; io non ti offendo. [*Parte.*
- Cis.* Questo ingiusto sospetto
 Saprò ben dileguar. Sol mi tormenta
 L'incostanza d' Osira. Ah! Nò. Fedele
 Che sia confido. Io vado a lei. Nel core
 Spero di ritrovarle il primo amore.

*La speme mi dice
 Felice è il tuo core;
 Risponde il timore,
 La speme che piace
 Fallace sarà.*

S C E N A VII.

Giardino nella reggia di Tamasse.

Mustafà, Tamasse, Zanaida, e Roselane.

Mus. Come! Tamasse! e con qual fronte ardisci
Di tentar Mustafà? *Ta.* Ma qual ragione
Hai di sdegnarti meco? In che ti offende
L' amor d' un Rè che attende
Di darti nella figlia i suoi favori?

Mus. Io gradirò sì vergognosi onori?
Mustafà non conosci? A questo petto
Ignota è una viltà. Torna innocente.

Rendi il tuo core a Zanaida. A lei
La man di sposa promettesti. *Ta.* E vero.

Ro. Ma sua sposa non è. *Za.* Non son sua sposa?
Dunque in Persia a che venni? E qual pre-
testo

Tamasse può produrre? *Ro.* Il sacro rito
Ancor non vi legò. *Za.* Basta la fede
A legar le Regine. *Ta.* Il nostro nodo

SCENE VII.

The royal garden.

Mustapha, Tamaffes, Zanaïs, and Roselan.

Mus. O king, I'll bear no more. An honest heart
Esteems fair virtue as its best of treasures.

Ta. Whence glows thy warm resentment? Dost thou
blush

To see Tamaffes court thy base alliance?
Base! yet not base thy daughter, she, exalted,
Will aggrandize her family and friends.

Mus. Honours like these would blast the patriot's fame,
Who loves his country dearer than himself.

This breast as yet ne'er teem'd with dire rebellion,
For innocence and truth have reign'd within it.

Do thou, O king deliberately think;
Think how the mild Zanaïs courts thy grace,
Give her thy royal heart, and hand, as suits
The majesty of kings.—Observe thy promise.

Ta. The plighted faith I own.

Ros. My sovereign word,
This moment disannuls the brittle tie.

Zan. Ah! Am I not the consort of Tamaffes?
Why left I home for Persia's humble court?

How! Can the monarch break his royal word?

Ros. Religious rites have not confirm'd the bond.

Zan. But sacred sure the words of kings themselves.

Ta. 'Twas arbitrary sway, the world's vain mode,
Not mutual choice, that laid the obligation.

Mu. Think of that obligation, thy best choice ;
 Think how great Soliman courts thy alliance.
 And firm perpetual friendship with thy people ;
 Else, if discretion fails thee, he's thy foe,
 His torrent-vengeance overwhelms thy state.

Ros. Be these our anxious cares, as ours the peril.

Ta. Ill suits the language of a partial judge,
 To give me law, or point my views to glory.

Mu. Dost thou disdain to bear the generous check ;
 If so, revist we the fair Bizantium ;
 Our fleet awaits to plow the wat'ry main.

Ta. No ; 'tis our will and pleasure, ye abide.

Za. Thy captives, say ?

Mu. Disgrace on Soliman,
 Disgrace on mild Zanais wou'dst thou offer ?

Ta. Time will do justice to the genuine light
 Of things, which puzzle false-discerning eyes.
 Grant thou the boon, I ask, the fair Ostra
 To wield the sceptre, and to share my bed.

Mus. Ere Hymen consecrates th' inglorious love,
 Ere the false daughter blasts the father's
 fame,
 My poniard shall dissolve the fond embrace ;
 Clasp'd in thy arms ; O tyrant, she must
 die.

Ta. Curse on thy haughty spirit ! impious man,
 Revere the great prerogatives of kings.

Za. Does not soft pity melt thy royal heart
 To view an hapless princess bath'd in tears ?

Ros. Be firm. True love will triumph over all.
 [Apart to Tamassies.

Mus. I must return.

Ros. Art thou so resolute ?

Tam. No, wait for my command.

Zan.

Scelta non fù, ma legge. *Mus.* A questa legge

Pensa dunque, o Tamasse. Il mio signore
T'offre amistà: ma se così l'offendi,
Contro di te tutto il suo sdegno attendi.

Ro. A noi de' nostri rischj

Lascia tutto il pensiero. *Ta.* A te non lice
Giudicare qual sia

Il pericolo mio, la gloria mia.

Mus. Sprezzi il consiglio, e mi schernisci? Adesso
Voglio a Bizanzio ritonar. Già sono
Pronte le navi a veleggiare in porto.

Ta. Che di Persia tu parta, io non sopporto.

Za. Forse fiam prigionieri? *Mus.* Insulto tale
Alla figlia vuoi far di Solimano?

Ta. Che vi lagnate invano

Il tempo vi dirà. Domando in dono
A te la figlia, e le offerisco il trono.

Mus. Ah! pria con questo acciario

Saprò dell' Imeneo troncare il laccio:

Ti ucciderò l' indegna figlia in braccio.

Mus. *Empio, paventa ormai,
Barbaro traditor.*

Ta. *Frena quei detti audaci;
Trema del mio rigor.*

Za. *Come! signor, non hai
Pietà del mio dolor?*

Ro. *Che devi far già sai,
Pensa al tuo fido amor.*

Mus. *Parto. Ro. Crudel. Ta. T' arresta.*

Za. *Che pena amara è questa!*

A 3. *Sento mancarmi il cor.*

Ro. *Sento appagarmi il cor.*

Za. *Tu vedi, ch' io sospiro,
E non ti muovi ancor?*

Ro. *Io con piacer ti miro
Vittima del dolor.*

Muf. *Non aspettar più pace.*

Ta. *Non provocarmi audace.*

A 4. *Ab, Numi! Già deliro.
Di smania e di furor.*

Fine dell' Atto Primo.

ATTO

Zan. *Alas! poor maid!*

3. *The cruel band of my malicious fortune
Disarms my soul, and softens all my nature.
Ros. My ravish'd heart o'ersflows with conscious
joy.*

Zan. *A virgin's sighs, her tears, her mournful
strains,*

*Can not they draw one sympathizing look?
Ros. With secret triumph I perceive thee mourn,
Cast down with sorrows of desponding love.*

Mus. *Adieu! fair peace the mind's serenest joy!*

Tam. *Urge not my wrath, thou vain, presumptuous slave.*

4. *Ye gods, what havock from resentment
flows,
Curs'd is the man who sinks with human
weakness.*

The End of the First Act.

ACT II.

SCENE I.

A retired place in view of the palace.

Enter Roselan and Osira.

Ros. **H**E A R me once more, Osira.

Os. Ab! far too well.

Ros. No; wait with fortitude for happier days.

Os. Why must I wait to see th' exulting maid,
The proud Zanais, triumph in my fall,
Clasp'd in the arms of him, the prince I love?
Or see my father fir'd with honest rage,
With sentiments that dignify the man?
No; let me rather spend my last existence,
Where peace may dwell!

Ros. Yet laud the ready zeal,
That animates thy drooping cause. My views
Aim at the highest pinnacle of power,
There to place thee conspicuous o'er the world.
'Tis not the time to lose in sad oblivion,
Or female grief.—Dread not thy father's brow;
But summon all thy courage. My resolve
On schemes of high importance will engage
Even Mustapha to join the glorious cause.

Os. Ab! how mysterious seems th' illusive plan!

Ros. Perhaps this hour rejoicing Persia greets

The fair Osira as her future queen.

Os. Queen? Ab! This happiness reserv'd for me?

Ros.

A T T O II.

S C E N A I.

Roselane, ed Ofira.

Ro. **A**SCOLTA, Ofira. *Ofi.* Roselane, addio.

Ro. Fermati, aspetta. *Ofi.* E che aspettar degg' io?
Che di Tamasse in seno Zanaida
Dell' amor mio si rida? O che feroce
Mi sveni il padre mio?
Tropo ho sofferto. Roselane, addio.

Ro. In tuo vantaggio. *Ai fa*
Quanto fin' or oprai. Sono io che bramo
Colle nozze del figlio
Fino al trono innalzarti. E così presto
Cominci a vacillar? Non ti commuova
Il paterno rigor. Sarà mio impegno,
Che serva a noi di Mustafa lo sdegno.

Ofi. Come crederlo puoi? *Ro.* Forse a questa ora
La regina tu sei. *Ofi.* Son la regina?
Tal sorte non sperai così vicina.

Ro. Per cenno di Tamasse or Zanaida
Prigioniera sarà. L' onor, la vita
Contro del Rè comparirà che volle
Infidiar scellerata. Il padre tuo
Del doppio tradimento
Il giudice sarà. *Ofi.* Molto io pavento.

E

L' accusa

L' accusa è atroce. Ah, qual tu volgi in
mente

Strana impresa e funesta?

Ro. Che tu regni vogl' io; l' impresa è questa
Perisca Zanaida.

Ecco dritto il sentier che al tron ti guida.

Ogni ragion mi chiama

A terminar la trama,

Il giusto mio

Deseo,

La bella tua mercè.

Chi d' un' impresa ardita

Tentar la via pretende,

Giunga alla meta ambita,

O non vi ponga il piè.

SCENA II.

Osira, poi Cisseo.

Os. Ecco felice Osira,

Ecco frà pochi istanti

Il crine avrai dal regal ferto cinto.

La tua beltà, le tue lusinghe an vinto.

Cis. Dove, bell' idol mio? *Os.* Vado a Tamiassè.

Cis. Oh Dei! *Os.* Perché sospiri?

Ros. Even now the Turkish princess meets her fate,
Imprison'd, not exalted to the throne:
This by the royal warrant, and her crime
Heinous, against the majesty itself
Of great Tamasses. Hence, thy virtuous fire,
Impartial judge, must own th' ungenerous act.

Osi. Nature revolts at horrid schemes like these.

Oh! my presaging heart.—This enterprize?

Say, don't it clash with principles of right?

Ros. I'd fain exalt thee to the seat of empire:

These are my views; but first, Zanais dies,

This done, ambition finds its own reward.

The genius, who can form the great design,

Will, from its secret embryo, give it birth,

Or wisely shun the precipice he starts at.

Conspiracies admit of no delay:

A moment's space may blunt the resolution.

Be this my plan: each reason calls aloud

On fate's great work; thy love, my fond

desires,

Glory, and all, in one bold stroke combine.—

SCENA II.

Osi, and afterwards Cisseus.

Osi. Thanks to my guardian angel! love and beauty

Now reign triumphant o'er a monarch's breast:

High on a gorgeous seat, in royal robes,

The fair Osi mounts in bloom of youth.

Cis. Ah! where's my soul's delight?

Osi. Now to the king.

Cis. Ye powers divine!

- Osi. *Why heaves that secret sigh?
Whence do thy features lose their glowing life?*
- Cis. *Must not I mourn my melancholy doom?
I love, I lose, the fair, but false, Osira.*
- Osi. *But, since thy loss reflects a glory round me,
Love, sprung from generous principles, Would
share
My happiness, and yield the private gain,*
- Cis. *Oh! Thou soft charmer, thou excelling sweet-
ness,
Say, does thy bosom teem with cruelty?*
- Osi. *The wishes, soft desires, and gentle sighs
Of unavailing love awake my grief;
But yet a crown, with far superior charms,
Alleviates soon my pain.—Were some fond queen,
Preferring to the princes of the earth
A citizen, choose him to wield the sceptre,
And rule her whole dominions, say, fond swain,
Wert thou her happy choice——*
- Cis. *Love would prevail.*
- Osi. *For me, my virtue sinks beneath the thought
Of power unlimited. The shadow love
Dissolves in air away. Soft images
No longer hover round th' enraptur'd mind.
Wouldst thou be happy in my fond embraces,
Be first a king—I'll be thy gracious queen.
My dazzled eye looks round for scenes of bliss,
Where vanity adorns the fair perspective:
As from an eminence, I view thy lot,
Hard lot! 'Tis fortune mocks thee, not Osira,*

SCENE

A T T O II.

37

Perchè nel volto impallidir ti veggio?

Cis. T' amo, ti perdo; e sospirar non deggio?

Osi. Se tue perdite chiami

Gli acquisti miei, nò, non è ver che m' ami.

Cis. Bella Ofira adorata,

E mancar tu mi vuoi?

Osi. Mi muovono a pietà gli affanni tuoi.

Ma l' offerta d' un trono. — Oh, se tu stesso

Trovar potessi una regina amante,

Che faresti non sò. *Cis.* Sarei costante.

Osi. In me, fia con tua pace,

Non è tanta virtù. Vano è l' amore;

Son vane le querele.

Acquista un regno, e ti farò fedele.

Se frà le tue ritorte

Più l' alma mia non è,

Lagnati della sorte,

Non ti lognar di me.

SCENA

S C E N A III.

Cisseo, indi Tamasse. Guardie.

Cif. Dunque fin' or ho ispirato in vano?

E si fa mio rivale il mio sovrano?

Ta. *Cisseo.* *Cif.* Mio Rege. *Ta.* Al gran consiglio in faccia

Tua cura sia che trà catene in breve

Zanaida ne venga. *Cif.* E qual delitto

Può far rea la tua sposa, o qual pretesto?

Ta. Mi toglie Osira; il suo delitto è questo.

Cif. Sia, Tamasse, permesso

A un suddito fedel d'assicurarti,

Che del gran Soliman l'illustre prole

Felice rende della Persia il fato.

Ta. Lo sò: ma questo cor a Osira è dato.

Cif. Ma vedi ancor di Zanaida in volto

Con quanto brio risplende

Amore, e maestà? *Ta.* Ma non mi accende.

Cif. Deh, rammenta, signore

Ta. Taci: non ti abbuiar del mio favore.

Da te consiglio non richiedo. Adesso

Ti voglio esecutor de' cenni miei.

Pensa chi sia Tamasse, e tu chi sei.

A M E N

Cif.

SCENE III.

Cisseus; afterwards Tamasses with guards.

Cis. Have all the moments of my fond addresses
Been spent in hopeless unavailing sighs?

Ab! Does my sovereign clasp her in his arms?

Tam. Cisseus, bark!

Cis. Your majesty commands.

Tam. Hence in my name! and seize the proud Zanaïs,
A captive by the law. Bind her in chains.

Be that thy care. Then lead her forth to justice;
The sacred Divan is her great tribunal.

Cis. What guilt draws down the vengeance of Ta-
masses,

On her whom Ispahan salutes as queen?

Tam. Here lies the guilt. She robs me of Osira;
Robs me of all my empire holds most rare.

Cis. Hear, oh my prince, the sentiments of truth.

Blest be thy union with the mild Zanaïs

A firm companion she to share thy throne!

Whose every grace, and every female virtue

Must win thy heart, and make thy subjects happy.

Tam. I own her merit, but another's beauty

Has long subdu'd me with superior charms.

Cis. View there the lines of majesty itself

Form'd with the justest symmetry of heaven,

Nature's great master-piece, an angel-woman!

Tam. Seen her I have—not with a lover's eye.

Cis. Remember yet, my liege—the call of honour.

Tam. Peace! Don't invade the privilege of kings

With thy licentious tongue.—Precepts from thee

Must grate the royal ear.—Obey my will,

Know, I'm thy lord, Tamasses,—thou my slave!

Cis.

*Cis. A true-born subject seeks his monarch's fame,
And earns his glory by a subject's duty.
Ah! would you prove this loyal heart? command,
Your slave obeys.—Yet, deign my noble liege,
To hear the language of sincerity,
Even from my lips: for honour bids me speak.*

*The powers of kings, their sumptuous palaces,
The schemes of state, even majesty itself,
Nay all, which you inherit my dissolve,
And all your visions of ethereal hope,
Leave you but shame behind.—*

SCENE IV.

Tamasses alone.

*Oh! could I once enjoy the dear embrace
Of native innocence, the fair Ostra,
I'd trample all decorums. Faith and fraud
Balance the mind.—Philosophy of men!
Ah! whence this vain delirium? Can Tamasses
Dissolve the sacred tie, the law of kings,
Infringe the duties of society?
Here resolution droops. No; heaven forbid!
Yes;—life itself springs from a woman's smile,
A thousand wild ideas crowd at once,
Blasting my hopes.—Fear, horror, all the passions,
In one tumultuous tide, o'erwhelm my breast.
Honour and love embattling for the day,
The combat glows. But nature sinks apace.
Who triumphs? Love will triumph over all.
Zanais dies.—Even Mustapha, fierce Ottoman,
Impartial judge, shall seal the horrid doom,
Spite of the yearnings of humanity.*

As

A T T O II.

44

Cis. Suddito nacqui; e sol la gloria io bramo
Di suddito fedel. Prove ne vuoi?
Comanda, eseguirò. Ma almen concedi,
Che io ti parli sincero,
Che senza larve io ti discopra il vero.

*Nel tuo poter sovrano
Deh, non sperar cotanto;
Esser cagion di pianto
Può la speranza ancor.*

SCENA IV.

Tamasse.

Purchè io giunga una volta
A posseder la sospirata Osira,
Non distingue il cor mio
Dalla frode il dover. Ma che dissi io?
Potrai dunque, o Tamasse,
Obbliar la tua fè? mettere in uso
Un vile tradimento?
No. Si cangi pensier. Oh, ciel! Non posso!
Viver non so privo d' Osira. Io sento
Trà l' amor e l' onor fiero contrasto;
Nè più la pugna a sopportare io basto.
Che mai resolverò? Vinca l' amorè.
Zanaida perisca.
E Mustafà la giudichi, e la miri
Nuotar nel proprio sangue, e invan sospiri.

F

Se

A T T O II.

Se spiegò le prime vele

Il nocchiero in lieta calma,

L' aure amiche, il mar fedele,

Spera sempre ritrovar.

Tal s' accese

Nel mio core

Dolce ardore,

E poi si rese

Caro oggetto

Di diletto

Quel che pria lo fe tremar.

S C E N A V.

Gabinetto.

*Zanaida, poi Aglatida, Silvera, Mustafa, e Gianguir,
indi Cisseo con Guardie e con catene.*

Za. Timori, gelosie, sospiri, e sdegni

! Che volete da me? Per mio tormento

Tutti nel cor mi sento il mio riposo

Tutti a vicenda a disturbar venite,

Ma di me che sarà poi non mi dite.

Mentre volgo intorno il piede

Palpita mi sento il cor.

Giusti Dei, da che procede,

Non comprendo il mio timor.

Ag. Ah, Zanaida! e ho da vederti sempre

Immersa nel dolor? Gian. Questi sospiri

Di te poco son degni. Sil. I pianti tuoi

Da

*As when the ocean smooths his furrow'd brow
With gentle Zephyrs, or serenest calm,
The sons of commerce, brisk with social cheer,
Dread not the tempest, nor the bellowing waves.
So love, who reigns the sovereign of my breast,
Prompts the aspiring thought to happiness;
The mind, by gradual use, familiar grows
To schemes of state, whose genuine view gave
horror.*

SCENE V.

A Cabinet.

Zanais, then Aglatis, Silvera, Mustapha, and Janguir;
afterwards Ciffens, with a file of guards, and chains
in his hands.

Za. Fear! jealousy! suspicion! all ye train
Of passions, ye who haunt the aspiring mind,
With elevated woes.—Seal ye my fate
In one sad hour.—Peace bids her last adieu
To the fond breast of virgin innocence.

*Oh! my presaging heart now beats the alarm,
And hears the gathering storm at distance roar.
Ye gracious powers, who judge an hopeless maid,
Why all this sorrow from the stores of heaven?*

Agl. Alas! Zanais, cease these streaming tears:
Wilt thou for ever cloud the royal brow?

Jan. A prince's, born to empire, thus degrades
Her dignity.

Sil. The softness of our sex

*May well indulge a sigh.—Deep is the source,
The direful source of all thy gloomy cares,
But yet, in pity to the world, be calm.*

*Za. Ah! can the aspect be serene and mild,
When grief, corrosive, probes the bleeding heart?*

*Mus. Hark, O my princest, to the voice of reason;
Immoderate sorrow swells into a crime,
Then mourn not thou a loss, a trivial loss,*

Scarcely meriting a tear—a perjur'd prince.

*Cis. And please your highness, view a slave with pity,
Doom'd to obey a king's unvary'd law,*

These are thy chains: even so Tamasses wills.

Za. In chains?

CH. Yes, princess.

Agla. Oh! immortal Gods!

Sil. Oh heavens!

*Mus. What conscious guilt draws down his wrath
On her, the daughter of great Saliman?*

Cis. 'Tis by the king's command,

Mus. The king?

Jan. Tamasses?

Spurns he all laws both human and divine?

Cis. Quicken thy pace, Zanais: thou must go.

Mus. No; while I live, I guard the royal maid.

Jan. Her innocence my sword shall best maintain.

*Za. Ye Gods! My generous friends, risk not your lives,
Your valued lives, with such temerity:*

For can a single arm, presumptuous men,

Withstand the rapid torrent of a host?

Lead on, Cisseus.—No power on earth can bind

The free-born soul, nor check its aspiring thought;

Nor steal away the dignity of nature.

No: all the world, even Persia's self shall view

My magnanimity.—Even thus in chains,

Born to be queen, the queen superior reigns.

*[Exit Zanais in chains, attended by Cisseus and
Guards,*

Mus.

Da profonda sorgente
 Derivano, si sà: Ma tu dovresti
 Dolerti meno. *Za.* Amici, ah, come il ciglio
 Serenare posso io? Tutte sapete.
Le mie sventure. *Mus.* Al fin che perdi?
 Un core,
 Che costanza non ha; che non ha fede.
 Duol nato da ragion mai non eccede.
Cif. Zanaida, ne vengo
 Del regio cenno esecutor. Quei lacci,
 Comparisco i tuoi casi, il Rè t'invia.
Za. Io prigioniera? *Cif.* Sì. *Agl.* Stelle! *Sil.* Che fia?
Mus. Cisseo, per qual ragione
 Zanaida è in catene? *Cif.* Il Rè l'impone.
Mus. L'impone il Rè? *Gian.* Così calpesta indegno
 Le umane leggi, e le divine? *Cif.* Affretta,
 Zanaida, i tuoi passi. *Mus.* In fin ch' io viva,
 Non partirà. *Gian.* Difenderem col ferro
 Di Zanaida l'innocenza. *Za.* Ah, Numi!
 Deh, Gianguir, Mustafà, voi contro tanti
 Che far sperate? Udite:
 Me salvar non saprete, e voi perite.
 Cisseo, partiamo. E vederà la Persia
 Che togliere non puote un traditore
 Il carattere eccello a questo core:
 E ch' io tradita, e senza regia sede,
 Regina son colla catena al piede.

[Zanaida parte con Cisseo e colle Guardie che
 l'anno incatenata.]

[Mus.]

Mus. Gianguir, uso del tempo
Solleciti facciam. Appresso a lei
Tu vanno, e vedi ov' è condotta. Io corro
A radunar seguaci. *Gian.* In me confida.
Il sangue spargerò per Zanaida. *[Parte.]*
Mus. Aglatida, Silvera, il mio dolore
Degenere in furor. Una vendetta
Da Mustafà d'onor chiede, ed aspetta.

Abi. L'impresa scellerata
Siegua pure il traditore;
Ma dal giusto mio furor
Involarfi non saprà.
Sil. Stupida io son! Nè che pensar io veggio
In caso sì fatal. *Agl.* Nè si apre il suolo?
Nè un fulmine punisce
Tanta empietà, tanta ingiustizia?
Sil. Amica,
Il colpo è strano: ma salvar sapranno
Gianguir, e Mustafà di Zanaida
E la vita, e l'onor. Ma il mio Ciffo
È perduto per me. Sprezzato ancora.
Segue ad amar Ofra.
Agl. Ne' lacci dell' amor chi non sospira?
Questa è la legge. Un core

Mus. *Quick on the wings of loyalty, we'll haste
To save the royal maid. — Mark thou her lodge;
Mean while I discipline a chosen band.*
Jan. *I meet thy zeal: my principles like thine,
Are form'd for glory. Let me die to save her!*

[Exit.]

Mus. *Aglatis and Silvera; gentle friends,
See, how my sorrow clouds the light of reason:
Honour, true honour, spurs my soul to vengeance.*

*Tyrant! exalted on a guilty throne,
Who braves the laws of nations and of kings,
Even he, mid all the splendor of a palace,
Trembles beneath my arm.*

S C E N E VI.

Silvera and Aglatis.

Sil. *Amazement strikes me dumb. The weight of bea-
ven,*

Sudden, creates a monument of woe.

Agl. *Will not the earth, as struck with horror, gape;
Will not, ye Gods, hurl down your thunder-bolts,
Red with uncommon wrath, to blast the man,
Who thus profanes the majesty of kings?*

Sil. *Strange is the revolution, yet our friends
Will guard the life and honour of Zanais:*

*But, ah! Cisseus, once a faithful swain,
Leaves his Silvera, smit with other beauty.*

Agl. *Who does not own almighty love's controul?*

*The gentle youth, the fond believing maid,
When o'er the heart the torrent softness pours,
Should each preserve the noble principle,*

*Be Constant, in all the tides of hopes, or fears,
And all the wild variety of life.*

S C E N E

Long

*Long have I felt the fond beginning wish
For 'sanguine, lovely youth, yet tho' repaid
A mutual warmth, and eagerness of love,
I ne'er enjoy tranquility of mind.*

*For those, who reverence the wanton God,
Are ever on a sea of passion tost,
Balanc'd by hope and fear.—Ye generous souls,
Who bless the social hour with purest flame,
Have pain and pleasure chequering the scene.*

SCENE VII.

Silvera alone.

*Alas! my swain irrevocably lost!
Never! ah! never more to soothe my ear
With harmony of love! an angel fallen,
Once all thy happiness, despis'd, forlorn!
Falsest of men!—Thy infidelity
Dissolves the ties, the sacred ties of friendship;
Now, by my sex's glory, I must act
The female part: hence comes the resolution,
Ah! let me hate the man who injures me,
Nay, let the memory of former love,
And bury in oblivion even his name.*

*But oh! my heart, still conscious of his worth
Yields not the sacrifice, tho' honor calls;
For where the gentle passion reigns betimes,
Constant it reigns thro' all the turns of fortune.
If love depended on the lover's choice,
By interest mov'd, or family regard,
Millions, in wantonness of thought, would act,
And each would strive to gain a million's hearts.*

SCENE

Trà la speme e il timore
 Deve amando restar. Gianguir adoro :
 E benchè sia fedele al fuoco mio,
 Pur in amor son tormentata anche io.

Compagni d' amore

Son speme e timore.

Belle alme, che amate,

Voi dite, spiegate,

Se pace vi dà.

S C E N A VII.

Silvera.

Sed di Cisseo nel petto
 Costanza, e fedeltà son homi vani ;
 Se a' suoi desiri infani
 S' abbandona infedel ; se l' amor mio
 Sprezza così ; cangerò stile anche io.
 Cercherò nuove fiamme ;
 Fin di Cisseo saprò scordare il nome ;
 L' abborrirò quanto l' amai. Ma come ?
 E difficile impresa
 Cangiar d' oggetto quando un' alma è accesa.

Se potesse ogn' un per giuoco

Cangiar fuco,

E cangiar face ;

Si potria senza timore

Ogni core

Innamorar.

G

S C E N A

SCENA VII.

Sala d' armi con trono, tavolino, e sedie.

Tamasse con una lettera in mano, Roselane, e Mustafà, indi Zanaida in catene, Cisseo, Aglatida, Silvera, Osira, e Gianguir; guardie e popolo.

Ta. Sì, Mustafà m' infidia Zanaida
E la vita e l' onor. *Ro.* Sì; l' attentato
Pur troppo è vero, e lo vedrai per prova.
Mus. Punir si dee. [Finger così mi giova.]
Ta. Zanaida ne venga. Assiso in foglio
Le accuse e le discolpe udire io voglio.
Là tu giudice siedi. *Mus.* Il cenno adempio.
[Tutta la pena ricadrà sull' empio.]

*Tamasse va in trono. Roselane a sedere da una
parte; e Mustafà al tavolino.*

Za. Tamasse, eccoti innanzi
Di Soliman la figlia in lacci avvolta.
Così d' essere accolta
Non mi credea: nè che Tamasse al fine
Queste pompe serbasse alle Regine.
Ro. Nè Tamasse credea
Di ritrovarti rea. *Za.* Rea Zanaida?
Chi palesa il mio fallo? In che peccai?
Ta. Questo foglio segnasti, e non lo sai?
Mustafà, tu lo prendi. *Za.* Un foglio mio?

Mus.

— S C E N E V I I I.

A council-chamber, with a throne, table, and seats.

Enter Tamasses, with a letter in his hand, Roselán, and Mustapha; afterwards Zanaís in chains, Cisseus, Aglatis, Silvera, Osira, and Janguir; guards, and spectators.

Tam. Her guilt is treason of the blackest dye,
Treason that aim'd at majesty itself.

Ros. Clear evidence shall prove the direful scheme.

Mus. Just is her doom. Aid me, dissimulation. [Aside.]

Tam. Lead in the princess; then arraign the maid
In juridical form.—While on the throne
Impartial hearer I, be thou her judge.

Mus. Stre, I obey.—The villain plots his ruin. [Aside.]

[Tamasses ascends the throne.—Roselán sits on one side, and Mustapha at the table.]

Zan. Hail! great Tamasses, see thy insur'd queen,
The daughter of great Soliman—in chains.
Are these the customs of a Persian court,
Thus to salute a princess born for empire?

Ros. Alike surprize possesses even our king,
To see thee form a character so guilty.—

Zan. Who dares impeach my innocence?—My heart
Renounces all alliance with deceit.

Tam. Art not thou conscious of the base misdeed,
What this epistle proves? The hand is thine.
See Mustapha.

Zan. My hand?—All forgery.

Mus. *I'll wear the mask of friendship to be trusted.*
[Aside.]

Tam. *Read thou the characters.*

Mus. *My honour'd friend—*

Zan. *Ab! I?—*

Tam. *Read on.*

Mus. *Beneath the grateful shade
Of this approaching night, silence profound!
When wrapt in golden dreams of fancy'd bliss,
Tamastes rests in deep security,
Cloy'd with my fond embraces—then he dies:
Mean while assemble thou thy chosen troops
To second the bold enterprize.*

Zanais.

Zan. *Ab! how? My hand ne'er form'd those characters.*

Ta. *Yes, thou deceitful maid.*

Agla. *Oh misery!* [Aside.]

Jan. *Barbarity of man! disgrace of nature!* [Aside.]

Ta. *If thou canst ought extenuate thy crime,
Plead in defence.*

Zan. *No let the monster plead,
Who thus dishonourably blasts my name;
I scorn the base humility to sue;
For from these lips commands were us'd to flow.*

Cis. *Oh noble resolution!* [Aside]

Ros. *Thou art guilty,
If none dare vindicate thy drooping cause.*
Jan. *Her advocate I am, Princess forlorn!
Whence came these lines? Who trac'd the dark
design?*

Ros. *The slave entrusted with th' important secret
Disclos'd it to the king.*

Jan. *He must appear,
Else incredulity preserves its doubts.*

Tam. *Peace! for thy eloquence but wrongs thy cause.
Now, Mustapha, pronounce her final doom.*

Ros.

Mus. [Perche si fidi, simular degg' io.]

Ta. Leggi. *Mus.* Bene adorato.

Za. Io scrissi? *Ta.* Siegui pur. *Mus.* Trà le
ombre amiche

Della vicina notte, allor che crede,

Sicuro di mia fede

Meco posare, s'enerò Tamasse.

Tu che hai delle armi cura,

La grande impresa assicurar procura.

Zanaida. *Za.* Come? Io? La destra mia?

Ta. Sì, perfida? *Agl.* Oh, che inganno! inganno!

Gian. Oh, fellonia!

Ta. Difenditi, se puoi. *Za.* Che io mi difenda?

Si difenda quel vile,

Che scellerato oia accusarmi. Apprese

Sol comandi il mio labbro, e non difese.

Cis. [Nobile ardir.] *Ro.* Dunque già rea tu sei,

Se alcun non parla. *Gian.* Io parlerò per lei.

Chi quel foglio recò? Donde l'avesti?

Ro. Di Zanaida, il fervo,

Che ne fù messaggier, tradì l'arcano.

Gian. Dov' è? Lo addita: o che si creda è vano.

Ta. Taci. Tu stesso aggravi il suo delitto

Col tentar di scusarla. Or la sentenza

Decreta, o Mustafà. *Ro.* Vedesti mai

Più nera infedeltà? *Mus.* Nò, non la vidi.
Gian. Tu, Mustafà, congiuri al nostro danno?
Za. Ti credei traditor, e non m'inganno.
Mus. Nò; traditor non son. Odio, detesto
 Questo esecrando eccesso.
 E vorrei di mia man parricidio stesso.
Ta. Dunque decidi. *Mus.* E necessario al regno,
 Che muoia chi tradi. *Za.* Giudice indegno!
Mus. Giusto giudice io son. La colpa è certa.
 Io conosco qual sei. Senza dimora
 Di quel foglio l'autor d'uopo è che mora.
Gian. Sospendi il cenno. *Sil.* [Oh, crudeltà!] *Cis.*
 [Che orrore!]
Agl. [Ah, mi si spezza il core!]
 Pietà, signor. *Sil.* Usa clemenza. *Gian.* Ah
 meglio
 Esamina le accuse. *Ta.* Il suo delitto
 È manifesto. Ed alle fiere esposta
 Che la perfida sia
 La giustizia richiede, e l'ira mia.
 [Parte con alcune guardie.
Of. Quanto mi fa pietà la tua sventura!
Za. Lascia tu di mia sorte a me la cura. [con sdegno.
 Amici, addio. Quel doloroso pianto
 Agli ocelli miei celate. A Solimano
 Rammentate che son sua figlia. Basta
 Questo nome a provar che rea non sono;

Rof. Say: does thy memory hold a parallel?

Muf. No.

Jan. But does Mustapha, his country's friend,

Conspire our downfall?

Zan. Hypocrite rebellious!

Too just were my suspicions of thy faith.

Muf. Madam, I have not treason in my nature:

My soul with horror starts at crimes like these:

For on the guilty head my wrath shall light.

Tam. Now pass the doom with due solemnity.

Muf. Who form'd the horrid stratagem—must die,

A sacrifice, to public weal.

Zan. False judge!

Muf. Your highness errs. The verdict is most clear,

Maturely weigh'd on principles of justice.

Your conscious worth I know.—Perish the wretch,

Who wrote the dire epistle big with horror!

Jan. Oh execute not yet the stern command.

Sil. Oh cruelty of fate! [Aside.]

Cit. Reverse of fortune!

Agl. Alas! my soul with sorrow melts away. [Aside.]

O king, let mercy plead!

Sil. Blast not thy name

With cruelty.

Jan. Examine yet once more.

Tam. Convicted on the fairest evidence,

Justice and my resentment seal her fate,

To be expos'd a prey to savages. [Exit with guards.

Off. Oh! give me leave to sympathize awhile.

Zan. No; I disdain thy sympathy.—My friends,

Ye gentle friends, adieu! Conceal those tears,

Tears that affect my tenderness of heart

More than my private woes. Go tell my father,

How conscious of my long-illustrious line

I liv'd. My innocence will shine most clear,

Reflected from my noble-ancestors.

Yet tell him how my dying breath now seals

*Pardon and peace to this ungenerous prince,
And deprecates his wrath.—May heaven allow
Some friendly hand to close my languid eye,
Then shall oblivion bury all my wrongs.
Adieu! Ye fair companions of my woes,
Once more adieu! Death will relieve me soon
From all my cares. But oh! excelling nature!
Dissolve not ye in tears, indulgent tears,
That damp anew the melancholy scene.
The gods may view my conscious innocence,
Delighting in the fight; yet I, undaunted,
Can bear adversity; but thus to see you
Throbbing in social sighs—hence flows my sorrow;
Hence nature fails beneath the great affliction.*

SCENE IX.

*Mustapha, Roselan, Osira, Chifeus, Aglatis, Silvera
and Janguir.—*

Agla. Eternal gods, guard ye her innocence.

*Jan. Let not the tyrant spurn the laws divine,
Nor break the ties, the sacred ties of kings.*

*Chorus. Ye gracious powers of heaven, guardians
of men,*

Almighty Gods of universal sway,

Whose high prerogative repays the good

And evil, may virtue flourish in your care!

The End of the Second Act.

ACT

Che al mio sposo ei perdoni, io gli perdono.
 Ah! Se in Persia la sorte
 Concede per pietà, che un sol di voi
 Possa chiuder nell' urna il cener mio,
 Tutte scordo le offese. Amici addio.

Parte, addio. Io vado a morte.

Cari amici, ah, non piangete!

Tanto affanno nascondete

Al mio sguardo per pietà.

Sanno i Dei, che rea non sono,

Pur al fato mi abbandonano;

Ma a quel pianto il cor men forte

Nò, resistere non sà. [Parte con

[alcune Guardie.

S C E N A IX.

*Roselane, Mustafà, Osira, Cisseo, Aglatida, Silvera,
 e Gianguir.*

Agl, Sommi Dei proteggete

L' innocenza ch' è oppressa! Gian. Ah, non
trionfi

Un barbaro tiranno,

Che le leggi calpesta,

Chè la fè, la pietà crudel detesta!

Coro.

Voi del cielo eterni Dei,

Voi punite i delinquenti,

Protegete ognor clementi

L' innocenza e la pietà.

Fine dell' Atto Secondo.

A T T O III.

S C E N A I.

*Collonato.**Gianguir, e Cisseo.*

Gian. **M**USTAFA' con prudenza
 Seppe diffimular. L' odio palese
 Prepara l' inimico alle difese.
 Ma fia ver, che Tamasse
 A morte così barbara s' ostini
 D' esporre Zanaïda?

Tanto nel suo poter dunque si fida?

Cif. N' ebbi poco anzi il cenno. *Gian.* E tu vorrai
 Tanta empietà compir? *Cif.* Ah! Se io m'
 oppongo,

Offendo la mia sè. *Gian.* Non merta fede
 Chi non la serba altrui. *Cif.* Vassallo io sono.

Gemere posso ad un comando ingiusto;

Ma il cenno del sovrano è sempre augusto.

Gian. Non però d' un delitto. *Cif.* Il cielo è solo
 Giudice de' monarchi. *Gian.* Il cielo è ancora
 Vendicator dell' innocenza. E noi

Di Zanaïda a sì crudel supplizio,

Nò, Cisseo, non staremo

Spet-

A C T III.

S C E N E I.

A Collonade.

Janguir, and Ciffeus.

Jan. **I**NSPIR'D by wisdom, policy of heaven,
 How Mustapha, with deep-discerning thought,
 Conceals his wraith ! True is the artful maxim,
 Hatred unmask'd alarms the secret foe.
 Say, does thy monarch hold the great resolve
 To sacrifice a princess born to reign,
 And thus abuse th' authority of kings ?

Cif. The king this moment gave me the command.

Jan. Ah ! wilt thou, slave, obey a tyrant's will ?

Cif. Can I renounce allegiance to the crown ?

Jan. Who breaks the duties of his higher sphere
 Dissolves the ties that bind a loyal subject.

Cif. Slave as I am, I feel a secret horror
 Check my subjection to my lawful liege ;
 Yet kings may give a sanction even to vice.

Jan. No ;—there allegiance ends.

Cif. The Gods alone
 Judge the supreme vicegerents of the earth.

Jan. But innocence is ever their delight,
 And we, the vassals of great Soliman,
 Can we, to honour lost, observe the scene,

*A scene with horror big? No, heaven forbid!
The tyrant dies ere we shall lose Zanais.*

*Tb' undaunted soul will bear with calm repose,
The stings and arrows of malicious fortune;
Greatly superior to revolving fate,
Her virtue ever triumphs over all.*

S C E N E II.

Cisseus, then Silvera.

Cif. *Immortal Gods! ye view my innocence,
Ye view my heart revolting from the guilt:
Yet loyalty will prompt me to obey.*

Sil. Cisseus, bark!

Cif. *Excuse me now, Silvera,
This truce is not compatible with duty.*

Sil. *But let me share a moment's social converse
Ere you enjoy Osira's fond embrace.*

Cif. *Her name conveys not music to my ears.
Long have I err'd thro' labyrinths of love,
Using each winning art, but all in vain;
At last! affected with my hapless folly,
I give the fair Silvera all her due.*

Sil. *Ah! does my ear deceive me?*

Cif. *Virtuous maid!
Accept the tender of my heart, and pardon
Thy swain's inconstancy.—Be not severe:
Occasion calls me hence. Adieu, my fair.* [Exit.

Sil. *Blest is the swain, who feels the heart-felt joy
Resulting from the social bond of love;
But doubly blest am I, whose gentle swain
Gives happiness beyond my fondest wish:*

Far

Spettatori indolenti. E vedrà in breve
Tamasse con suo danno,
Che salvar la saprem dal suo tiranno.

*A un cor forte, a un' alma grande,
Sorte rea non fà spavento :
Ogni azzardo, ogni cimento
La virtù può superar.*

SCENA II.

Cisseo, indi Silvera.

- Cif.* Voi della Persia deità sapete
Quanto contraria sia
Di Tamasse al voler la mente mia.
Pur m'è d'uopo ubbidir. *Sil.* Odi, Cisseo.
Cif. Perdonami, Silvera. Il mio dovere
Non dà luogo a un' indugio. *Sil.* Un sol mo-
mento
Lascia che io parli, e poi
Ad Osira potrai tornar, se vuoi.
Cif. Ad Osira? T'inganni. Orrore ne sento;
E delle mie lusinghe ora mi pento.
E a' tuoi lacci felici
Ritorno, anima mia. *Sil.* Cisseo, che dici?
Cif. Che io ti rendo il mio cor; che pietà chiedo.
Deh! non esser severa.
Più non posso arrestarmi. Addio, Silvera.
[Parte.]
Sil. Non sò più che bramar. Fido è Cisseo.

Il suo labbro me 'l dice.

Eccomi nell' amar lieta e felice.

Se delle anime fedeli

Tu secondi i voti, amore;

Deb! proteggi del mio core

La costante fedeltà.

S C E N A III

Prigione con un sasso da sedere. Zanaida vestita di bianco e in catene, indi Cissea con guardie.

Za. Tetri oggetti di morte, albergo vero
Di mestizia e d' orror, dunque voi siete
La reggia, ove riposa
Di Tamasse la sposa?
E voi, misere spoglie
Siete i miei ricchi fregi,
L' ornamento de' regì? e voi, catene,
Del mio regio imeneo siete i legami?
Barbare stelle! Mustafa spietato!
Osira ingannatrice!
Tamasse traditor! sposa infelice!
Ma del carcer fatal stridon le porte.
I ministri saran della mia morte.

Cif. Zanaida. *Za.* Che chiedi? *Cif.* Ah! mi trafigge
Nel più vivo del cor! *Za.* Parla. *Cif.* Ta-
masse

All' arena t'attende. *Za.* Una mia pari
A supplizio sì infame? *Cif.* Il suo comando
Non ammette dimora.

Za. Dunque si vada. Zanaida mora.
Sì; mora. Ah, Numi! E morir mi conviene
In queste infami arene——

*For from his lips the pleasing accents fell,
That make myself the happiest of my sex.*

*Thou, guardian of the sacred flame that breathes
Its universal influence o'er mankind,
Cupid, beneath thy wing protect this heart,
And cheer it with sincerity and truth.*

S C E N E III.

A Prison with a stone seat. Zanaïs, in chains, dressed in white; afterwards Cisseus with guards.

*Za. Tremendous gloom! pale images of death!
Oh melancholy scene! mansions of woe!
Where horror spreads its solitary reign:
Is this the stately palace of a queen?
Base ornaments! are these my royal robes?
Ye chains, are ye the sacred bands of Hymen?
Monarch severe! tyrant of human race!
Capricious fates! and oh! thou false Ostra.
Princess forlorn! but bark! my gloomy gates,
Farring, bespeak an enemy at hand;
Perhaps the messenger of death is come.*

Cis. Zanaïs—

Zan. Well, speak out thy full design.

Cis. Alas! my heart can sympathize with yours.

Zan. Speak on.

*Cis. Tamasses seals your fatal doom,
A prey—to animals.*

*Zan. Is my high birth
Thus humbled by dishonourable fate?*

Cis. The king's command admits of no delay.

*Zan. Lead on to death—to everlasting shades,
Doom ignominious of a forlorn princess.*

But

*But, oh immortal powers! is it your will,
 I fall on these inhospitable shores,
 In bloom of youth, far from my native soil,
 No friend, no parent, no companion near,
 Whose last embrace might cheer the parting soul?
 And are my cheeks with bidden blushes stain'd,
 Blushes for guilt my innocence abhors?
 Ah! what ideas rise in horrid view?
 Oh heavens! my virtue fails, my fortitude
 Droops now beneath these aggravated woes,
 Woes that would melt the hardest rock to pity.*

*Who does not feel the sympathying glow,
 Or drop the tender tear for other's woe,
 So due to mine,—that mortal ne'er receives
 Or pain, or sorrow, nor with pity grieves.*

S C E N E - IV.

An Apartment.

Mustafa and Osira.

*Mus. Thus you dissolve the sacred ties of honour.
 Daughter disloyal! is it thus you copy
 A father's bright example?*

*Os. Parent below'd,
 This high resentment rages yet for nought.
 Mus. Say'st thou for nought, Osira? traitress, are these
 The fruits of virtue, risen from the seeds
 Pour'd with the fresh instruction o'er thy mind?
 Ah! hadst thou ne'er deriv'd existence from me!
 Os. But yet the billet speaks the scarlet guilt—
 Mus. Peace there! her innocence is clear;
 Vile forgery to brand her royal name
 Th' epistle is most clear: vain the belief,*

Sul fior degli anni miei — priva d' amici
 Dalla patria lontana —
 Lontana, oh Dio! dalle paterne braccia —
 E col rossore d' infedele in faccia?
 Ahimè! che atroci idee! vacilla, oh cielo!
 La mia virtù. Ridotta a questo passo
 Il mio stato faria pietade a un sasso.

*Chi pietà non sente al core
 Del tiranno affanno mio;
 O non sà che sia dolore,
 O non sà che sia pietà.*

S C E N A IV.

Gabinetto.

Mustafà, ed Osmà.

Mus. Scellerata, così dunque ti scordi
 Le leggi dell' onor? Così del padre
 La fedeltade immiti?
Osi. Signor, a torto contro me t' irriti.
Mus. M' irrita a torto? Anima rea! son questi
 Quei semi di virtù, che in te versai?
 Ah, non ti avessi generata mai!
Osi. Ma, genitor, tu stesso
 Giudice di quel foglio — *Mus.* Infame è il foglio.
 Traditor chi lo scrisse: empio chi 'l crede.
 L' impostura crudel chiara si vede.

Pre

Preparati a partir. Il mio comando
 Pronta eseguisce; e taci.
 Detesta Mustafà quei detti audaci.

*Pensa che sei mia figlia,
 Che genitore io sono;
 E pensa il mio perdona,
 Indegna, a meritare.*

S C E N A V.

Osira, indi Tamasse. Guardie.

Os. Vedo ben che la sorte
 Mi comincia a tradir. Speranze addio.

Ta. Osira, idolo mio, perchè sì mesta?

Os. Voglio fuggir da questa
 Troppo alla pace mia nemica stanza.
 Ho sofferto abbastanza
 L'ira del genitor. In altro lido
 Il mio duol spiegherò. Tamasse infido!

[Piangendo.]

Ta. Ah! non turbar col pianto,
 Cara, le tue pupille. Odi tu stessa.
 Vedi tu stessa; e poi
 I giusti sdegni accesi—

Os. Vidi abbastanza, ed abbastanza intesi.

Ta. Nò; non vedesti assai. Vieni all'arena,
 Zanaida vedrai per mio comando
 Come perda la vita; e come Osira
 Trionfi del mio cor. Sì, mio tesoro,
 Tu sei tutto il mio ben, te sola adoro.

*Pupille amabili
 Del caro bene,*

Ter-

*And traitor most the man, who injures thus
A character so fair.—Hence! and obey
The precepts of a father.—Shun my face.*

*Remember thou, my daughter, all the ties,
The ties of nature, and of social life;
By these to act thy duty ever lies,
And to retrieve my friendship be thy strife.*

SCENE V.

Osira; then Tamassés with Guards.

Os. *I see, at last, the goddess of the world,
Fortune, has play'd her caprices on me.
Adieu, ye pleasing images of hope!*

Tam. *Osira, O my angel, why thus sad?*

Os. *Al! let me leave these regions, where content,
And all the mind's serenest peace are gone:
Give me some soft asylum, there to pine,
Far from a parent's wrath, or king's disdain,
Dissolving thus away.* [Falls in tears.

Tam. *Loveliest Osira,
Pride of thy sex, refrain the streaming tears:
Hearken, and see whence thy resentment glows—*

Os. *Your cool deportment is, alas! too clear.*

Tam. *Hast thou not full experience of my faith?
If still suspicions haunt thy anxious breast,
Behold the virtue of a monarch try'd
Even to thy fondest wish; for now the Princess
Dies, for thy sake, a victim to my love:
Yes; you, most amiable of all your sex,
Sum up my universal bliss below.*

*Oh! may Osira's eye, divinely bright,
As from its azure throne conspicuous, shine,*

ACT III.

*Serenely piteous of a royal love,
In majesty of charms!—Thy heart-felt grief
Melts me to sympathy, while o'er my breast
The passions reign with universal sway.*

SCENE VI.

Osira; then Roselan.

Os. *Now gentle hope relieves my weary'd mind
With fresh enlivening balm: tho' oft deceiv'd,
Pleas'd with the bright ideas, still I dream,*

Ros. *Beauty has triumph'd over all, my fair:
Rejoice, for soon the hymeneal rites*

*Shall elevate thee to the throne of Persia;
Nor Mustapha, nor fate itself can bar it.*

Os. *The king reveal'd his sentiments to me;
But yet a moment's space may blast my hope.*

Ros. *Heed not these jealous fears.—At risk of life
This day shall hail thee empress of the land.*

Os. *If e'er, exalted o'er the dames of Persia,
I live in royal majesty—a queen,
Thy hand shall wield the sceptre more than mine.*

[Exit.

Ros. *The great ideas of th' enraptur'd mind
Are well-attun'd to promises of power;
But yet a kingdom seems a recompence
Trivial to gratify my wild ambition,
Which aims at all the empires of the world.*

*My heart, exulting o'er each baser view,
Grasps at the globe itself, nor yet esteems
One crown in all its glory worth regard,
But courts the whole dominions of the earth.*

SCENE

*Tornate a splendere
Per me serene,
Dolor sì barbaro
Penar mi farà.*

SCENA VI.

Ostra, indi Roselane.

- Osi.* Lusinghiera speranza
A consolarmi il cor tornar ti vedo;
M' ingannasti altre volte, e pur ti credo.
- Ros.* Vincesti al fin. Tempo è di gioia. Ad onta
Di Mustafà tuo padre, e della sorte
Di Tamasse farai tu la consorte.
- Osi.* Tutto Tamasse mi spiegò. Ma sento,
Che ogni leggiero indugio è mio tormento.
- Ros.* Donde mai questo dubbio? Odi; o la vita
Oggi perdere io voglio;
O d' Ispahan tu regnerai sul soglio.
- Osi.* Se regina son io, tu della Persia
Più di me stessa fiederai sul trono:
Or tutta alla tua fede io m' abbandono. *[Parte.]*
- Ros.* Seguite pur, seguite
Miei fastosi pensieri il vostro impegno.
Poca grandezza è un regno
Di Roselane al cor. Del mondo intero,
Se piacesse al destin, vorrei l' impero.

*Cbiudo in petto un core altero;
Un sol regno a me non basta;
Della terra il soglio intero
Vorrei lieta dominar.*

SCENA ultima.

Anfiteatro con Trono.

*Tamasse, Roselane, Osira, Cisseo, Aglatida, e Silvera,
poi Zanaida vestita di bianco senza catene, dopo Mu-
stafa, e Gianguir con seguaci, e popolo.*

Cis. Pensa, signor, che il volgo
Ingiusto non ti creda. *Ta.* Il volgo crede
Sempre reo chi è punito. *Agl.* E' ver; procura
Spesso opporsi l' invidia alle belle opre;
Ma l' inganno non dura, e il ver si scopre.

Za. Tamasse, ascolta. A vista della morte
Sgomentarmi non sò. Godo in vederti
Della tragica scena
Tranquillo spettator. Il cielo almeno
Il rimorso crudel ti lasci in seno.

Agl. A sì pietoso oggetto
Come resistere puoi? *Sil.* Calma il furore.

Ta. Si adempia il cenno mio. *Cis.* [Barbaro core!]

Mus. Mora Tamasse. *Gian.* Zanaida viva.
L' innocenza difendo.

Mus. Così delle opre mie ragione io rendo.

Mori, Tiranno. Gian. Mori. Za. Olà fer-
mate.

SCENE the last.

An amphitheatre with a throne.

Tamasses, Roselan, Osira, Cisseus, Aglatis, and Silvera; then Zanais, dressed in white, without her chains: afterwards Mustapha, and Janguir, with their party, and people.

Cis. Consider yet, my liege, the giddy croud
Of citizens condemns your majesty
For that severe decree.

Ta. The multitude

Condemns the wretch who meets the doom of guilt.

Agl. Envy will cast her merit-blasting shades;
But truth envelop'd will buoy up at last.

Zan. Tamasses, hear once more thy injur'd queen:
Death with its train of terrors daunts not me;
Pleas'd, I behold thy countenance serene
At sight of tragedy like mine: yet heaven
Pours down the secret punishment of vice.

Agl. Cannot a scene so piteous move thy breast?

Sil. Be calm.

Ta. Obey my will.

Cis. Oh savage nature! [Aside.]

Mus. Now let Tamasses fall.

Jan. Long live Zanais!

Our swords were drawn to guard her innocence.

Mus. Behold how justice strings her fatal bow,
Aim'd at his guilty head. Tyrant, thou diest.

Jan. Soon shalt thou meet thy doom.

Zan.

Zan. Hold! impious men,
Honour the sacred person of Tamasses,
My consort, and my king.

Mus. Presumptuous man,
Who strove to rob thee of thy life and honour!
Zan. Here from my breast, and from my honest
actions,

My principle of life and honour springs.

Ta. See these!—A princess, of excelling nature,
Defends the man who strove to injure her. [Aside.

Jan. Come on, my friends.

Zan. Oh! cease these hostile views,
I beg,—if not—I must command respect.

Ta. O virtue, virtue, I admire thy charms. [Aside.

Agl. But say, can such complacency of manners
Cease to attract?

Ta. Most amiable of women,
Zanais, oh! forget th' impetuous heat
Of inconsiderate youth.—Accept my hand,
My heart, and all Tamasses can bestow.

Za. Let deep oblivion bury former woes;
But for hereafter I am thine alone.

Off. Now vindicate thy wrongs.

Ros. Well! end my days.

Za. Thus will I satiate all my great revenge
With one sincere embrace.

Cis. Oh! generous nature.

Sil. Heroic soul!

Agl. She towers above her sex.

Mus. Now virtue, virtue, triumphs over all.

Ta. Return we now, my fair.—Plac'd on the throne
Exulting Persia shall salute thee queen.

Chorus. Behold the royal pair, at last, refin'd
With every bliss that elevates the mind;
May they, from year to year, still happier
prove,

And ever live in harmony and love.

The E N D.



